



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. gegužės 20 d.
(OR. en)

8078/20
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2020/0087(NLE)

PECHE 121

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2020 m. gegužės 20 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2020) 205 final
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Baltijos jūroje galimybėmis, ir Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis, PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 205 final - Annexes.

Pridedama: COM(2020) 205 final - Annexes



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2020 05 20
COM(2020) 205 final

ANNEXES 1 to 2

PRIEDAI

prie

pasiūlymo dėl Tarybos reglamento

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2019/1838 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Baltijos jūroje galimybėmis, ir Reglamento (ES) 2020/123 nuostatos, susijusios su tam tikromis 2020 m. žvejybos Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse galimybėmis

I PRIEDAS

Reglamento (ES) 2019/1838 priedas iš dalies keičiamas taip:

- (1) atlantinių menkių žvejybos ICES 25–32 pakvadračiuose galimybių lentelės 2 išnaša pakeičiama taip:

„⁽²⁾ 25 ir 26 pakvadračiuose žvejoti pagal šią kvotą draudžiama nuo gegužės 1 d. iki rugpjūčio 31 d.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, žvejybos operacijos gali būti vykdomos išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu šie tyrimai vykdomi visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, šis žvejybos draudimo laikotarpis netaikomas Sąjungos žvejybos laivams, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojantiems žiauniniams, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar kitais pasyviosios žvejybos įrankiais rajonuose, kuriuose vandens gylis mažesnis nei 20 metrų pagal kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytas koordinatas. Tų žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad jų žvejybos veiklą bet kuriuo metu galėtų stebėti valstybės narės kontrolės institucijos.“;

- (2) atlantinių menkių žvejybos ICES 22–24 pakvadračiuose galimybių lentelės 2 išnaša pakeičiama taip:

„⁽²⁾ 22 ir 23 pakvadračiuose žvejoti pagal šią kvotą draudžiama nuo vasario 1 d. iki kovo 31 d., o 24 pakvadratyje – nuo birželio 1 d. iki liepos 31 d.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, žvejybos operacijos gali būti vykdomos išimtinai mokslinių tyrimų tikslais, jeigu šie tyrimai vykdomi visapusiškai laikantis Reglamento (ES) 2019/1241 25 straipsnyje nustatytų sąlygų.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, šis žvejybos draudimo laikotarpis netaikomas Sąjungos žvejybos laivams, kurių bendrasis ilgis mažesnis nei 12 metrų, žvejojantiems žiauniniams, pinkliaisiais ar sieniniais tinklais, dugninėmis statomosiomis ūdomis, ūdomis, rankinėmis ūdomis ir traukiamosiomis ūdomis ar kitais pasyviosios žvejybos įrankiais rajonuose, kuriuose vandens gylis mažesnis nei 20 metrų pagal kompetentingų nacionalinių institucijų išleistame oficialiame jūrlapyje nustatytas koordinatas. Tų žvejybos laivų kapitonai užtikrina, kad jų žvejybos veiklą bet kuriuo metu galėtų stebėti valstybės narės kontrolės institucijos.“

II PRIEDAS

Reglamento (ES) 2020/123 IA, ID, IH ir V priedai iš dalies keičiami taip:

- (1) IA priedas iš dalies keičiamas taip:

- (a) šiaurinių dryžakojų krevečių žvejybos ICES 3a kvadrato galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis: Šiaurinės dryžakojės krevetės <i>Pandalus borealis</i> “	Zona: 3a kvadratas (PRA/03A.)
Danija 2 123	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Švedija 1 143	

;

(b) įterpiama ši atlantinių šprotų ir susijusios priegaudos žvejybos ICES 3a kvadrato Sąjungos vandenyse galimybių lentelė:

„Rūšis: Atlantiniai šprotai ir susijusi priegauda <i>Sprattus sprattus</i> “	Zona: 3a kvadratas (SPR/03A.2)
Danija	pm (1)(2) Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Vokietija	pm (1)(2)
Švedija	pm (1)(2)
Sąjunga	pm (1)(2)
BLSK	pm (2) “

(1)

Iki 5 % kvotos gali sudaryti paprastųjų merlangų ir juodadėmių menkių priegauda (OTH/*03A.2). Paprastųjų merlangų ir juodadėmių menkių priegauda, įskaičiuojama į kvotą pagal šią nuostatą, ir rūšių, kurių žuvis įskaičiuojamos į kvotą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 8 dalį, priegauda drauge turi neviršyti 9 % kvotos.

(2)

Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d. Šią kvotą galima perkelti į 2a kvadrato ir 4 parajonio Sąjungos vandenį. Tačiau apie tokį perkėlimą iš anksto pranešama Komisijai.

;

(c) atlantinių šprotų ir susijusios priegaudos žvejybos ICES 2a kvadrato ir 4 parajonio Sąjungos vandenyse galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis: Atlantiniai šprotai ir susijusi priegauda <i>Sprattus sprattus</i> “	Zona: 2a kvadrato ir 4 parajonio Sąjungos vandenys (SPR/2AC4-C)
Belgija	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Danija	
Vokietija	
Prancūzija	
Nyderlandai	
Švedija	
Jungtinė Karalystė	
Sąjunga	
Norvegija	
Farerų Salos	
BLSK	

(1)

Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d.

- (2) Iki 2 % kvotos gali sudaryti paprastųjų merlangų priegauda (OTH/ *2AC4C). Paprastųjų merlangų priegauda, įskaičiuojama į kvotą pagal šią nuostatą, ir rūšių, kurių žuvis įskaičiuojamos į kvotą pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 8 dalį, priegauda drauge turi neviršyti 9 % kvotos.
- (3) Įskaitant paprastuosius tobius.
- (4) Gali būti iki 4 % atlantinių silkų priegaudos.

;

(d) europinių ančiuvų žvejybos ICES 9 ir 10 parajonuose ir CECAF 34.1.1 Sąjungos vandenyse galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis: Europiniai ančiuviai <i>Engraulis encrasicolus</i> “		Zona: 9 ir 10 parajoniai; CECAF 34.1.1 Sąjungos vandenys (ANE/9/3411)
Ispanija	1 922 ⁽¹⁾	Atsargumo principu pagrįstas BLSK
Portugalija	2 096 ⁽¹⁾	
Sąjunga	4 018 ⁽¹⁾	
BLSK	4 018 ⁽¹⁾ “	

(1) Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d.

;

(e) atlantinių silkų žvejybos 4 parajonio į šiaurę nuo 53° 30' šiaurės platumos Sąjungos ir Norvegijos vandenyse galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis: Atlantinės silkės ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i> “		Zona : 4 parajonio į šiaurę nuo 53° 30' šiaurės platumos Sąjungos ir Norvegijos vandenys (HER/4AB.)
Danija	59 468	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK
Vokietija	39 404	Taikoma šio reglamento 7 straipsnio 2 dalis.
Prancūzija	20 670	
Nyderlandai	51 717	
Švedija	3 913	
Jungtinė Karalystė	55 583	
Sąjunga	230 755	
Farerų Salos	250	
Norvegija	111 652 ⁽²⁾	
BLSK	385 008	

(1) Atlantinių silkų, sužvejotų tinklais, kurių akių dydis yra 32 mm arba didesnis, laimikis.

(2) Pagal šią kvotą sužvejotas laimikis turi būti išskaičiuotas iš BLSK Norvegijos dalies. Laikantis šios kvotos, 4a ir 4b kvadratų Sąjungos vandenyse (HER/*4AB-C) galima sužvejoti ne didesnę nei toliau nurodytas kiekį. Jei Norvegija paprašys padidinti kiekį, bus skirtas papildomas ne didesnis kaip 10 000 tonų kiekis.

50 000

Specialioji sąlyga: laikantis pirmiau minėtų kvotų, Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos Sąjunga gali sužvejoti ne didesnius nei toliau nurodyti kiekius. Jei Europos Sąjunga paprašys padidinti kiekį, bus skirtas papildomas ne didesnis kaip 10 000 tonų kiekis.

Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos
(HER/*04N-)⁽¹⁾

50 000

“

;

- (2) ID priede paprastųjų durklažuvių žvejybos Viduržemio jūroje galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Paprastosios durklažuvis <i>Xiphias gladius</i>	Zona:	Viduržemio jūra (SWO/MED)
Kroatija	14,60 ⁽¹⁾	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Kipras	53,85 ⁽¹⁾		
Ispanija	1 663,34 ⁽¹⁾		
Prancūzija	115,93 ⁽¹⁾		
Graikija	1 101,10 ⁽¹⁾		
Italija	3 409,98 ⁽¹⁾		
Malta	404,55 ⁽¹⁾		
Sąjunga	6 763,35 ⁽¹⁾		
BLSK	9 583,07“		
⁽¹⁾ Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo balandžio 1 d. iki gruodžio 31 d.			

;

- (3) IH priede Peru stauridžių žvejybos SPRFMO konvencijos rajone galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Peru stauridės <i>Trachurus murphyi</i>	Zona:	SPRFMO konvencijos rajonas (CJM/SPRFMO)
Vokietija	10 446,80	Analitiniu įvertinimu pagrįstas BLSK Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas. Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas.	
Nyderlandai	11 323,26		
Lietuva	7 269,16		
Lenkija	12 498,78		
Sąjunga	41 538		
BLSK	Netaikoma“		

;

- (4) V priedo lentelės B dalies „Sąjungos vandenyse žvejojantiems trečiųjų valstybių laivams išduotų žvejybos leidimų kiekybiniai apribojimai“ 1 išnaša pakeičiama taip:

„⁽¹⁾ Kad būtų išduoti tos žvejybos leidimai, turi būti pateikta įrodymų, kad yra galiojanti prašymą žvejybos leidimui gauti teikiančio laivo savininko ir Prancūzijos Gvianos departamente esančios perdirbimo įmonės sutartis, kurioje numatytas įsipareigojimas tame departamente iš atitinkamo laivo iškrauti ne mažiau kaip 75 % viso sužvejoto rifinių ešerių kiekio, kad rifinius ešerius būtų galima perdirbti tos įmonės gamykloje. Tokią sutartį turi patvirtinti Prancūzijos valdžios institucijos, kurios užtikrina, kad ši sutartis atitiktų tiek realų sutartį sudarančios perdirbimo įmonės pajėgumą, tiek Gvianos ekonomikos vystymosi tikslus. Prie prašymo išduoti žvejybos leidimą pridedama tinkamai patvirtintos sutarties kopija. Atsisakiusios patvirtinti tokią sutartį, Prancūzijos valdžios institucijos apie tokį atsisakymą informuoja atitinkamą šalį bei Komisiją ir nurodo jo priežastis. Su Venesuelos vėliava plaukiojantis žvejybos laivas, turintis leidimą vykdyti žvejybos veiklą 2020 m., gali toliau vykdyti šią veiklą iki 2021 m. balandžio 1 d., kol bus atnaujintas jo žvejybos leidimas, su sąlyga, kad:

- laivo operatorius yra pasirašęs naują tiekimo sutartį 2021 metams,
- tuo metu vyksta šio laivo leidimo atnaujinimo procedūros,

– laivo operatorius 2020 m. įvykdė savo įsipareigojimus teikti ataskaitas ir sutartyje nustatytą įpareigojimą iškrauti laimikį.

Šis pratęsimas nustoja galioti Komisijos sprendimo, kuriuo laivui išduodamas 2021 m. žvejybos leidimas, įsigaliojimo dieną arba Komisijai pranešus, kad leidimą išduoti atsisakoma.“

[\[...\]](#) PRIEDAS